

OBSAH | INHALT

PŘEDMLUVA	5
VORWORT	7
ÚVOD AUTORA	9
EINLEITUNG DES VERFASSERS	13
I. AUTOŘI NAROZENÍ NA FRÝDLANTSKU A NOVOMĚSTSKU	17
I. IN FRIEDLAND, NEUSTADT AN DER TAFELFICHTE UND UMGEBUNG GEBORENE AUTOREN	17
[Ludwig Sommer]	19
<i>Erschaffung des ersten Menschen</i>	20
<i>Stvoření prvního člověka</i>	21
[Gottfried Menzel]	22
<i>Ausblick zum Sternenhimmel</i>	25
<i>Pohled k hvězdnému nebi</i>	25
[Julius Helbig]	26
<i>Wanderschaft</i>	29
<i>Putování</i>	30
[Stefan Ulbrich]	31
<i>S schlaichte Gehür</i>	33
<i>Špatný sluch</i>	33
[Josef Bergmann]	34
<i>An die Tafelfichte</i>	36
<i>Pozdrav Smrku</i>	36
[Karl Hugo Pettersch]	37

[Emil Neumann]	38
<i>Jomrich in Preußen</i>	41
<i>Jomrich v Prusku</i>	43
[Emil Ressel]	44
<i>Heimatwanderung</i>	46
<i>Výlet domovem</i>	47
[Julius Kraus]	48
<i>Mei Friedland</i>	50
<i>Můj Frydlant</i>	51
[Josef Bennesch]	52
<i>Off dr Heundorfer Fuahrt</i>	57
<i>Na hejnické pouti</i>	61
[Ferdinand Schwind]	64
<i>Das Totenbüschel</i>	66
<i>Umrlí hájek</i>	70
[Albert Schulze]	72
<i>Dr Tofffichtntorm</i>	75
<i>Rozhledna na Smrku</i>	75
[Bertold Karmitz]	76
[Heinrich Kramer]	76
<i>Ann Moahnung</i>	78
<i>Připomenutí</i>	78
[Hermann Blumrich]	80
<i>Zwiesprache</i>	83
<i>Rozmluva</i>	83
<i>Die Bergpredigt</i>	84
<i>Horské kázání</i>	85
<i>Edelmanns Kreuz</i>	85
<i>Zemanský kříž</i>	85
[Erich Weber]	86
<i>Wunsch</i>	88
<i>Přání</i>	88
[Adolf Scholz]	89
<i>Dor Sejgor</i>	90
<i>Pendlovky</i>	90

2. AUTOŘI NAROZENÍ NA LIBERECKU	91
2. IN DER UMGEBUNG VON REICHENBERG GEBORENE AUTOREN	91
[Josef Michler]	93
<i>Wiech Seffl' enn klenn Bruder b'stellt</i>	94
<i>Jak jsem Pepčíkovi objednal malého brášku</i>	95
[Marie Prade]	97
<i>Heut' bin ich im Geist gegangen</i>	98
<i>Dnes v duchu jsem se procházela</i>	99
[Franz Xaver Ludwig]	100
<i>Waldeszauber</i>	101
<i>Kouzlo lesa</i>	102
[Rudolf Pfeifer]	103
[Ernst F. Sedlac]	104
<i>Ragna</i>	106
<i>Ragna</i>	109
[August Möller]	112
<i>Rote Rosen!</i>	116
<i>Rudé růže!</i>	119
[Hans Dittrich]	122
<i>Jugenderinnerungen</i>	124
<i>Vzpomínky na mláďi</i>	124
3. AUTOŘI NAROZENÍ NA CHRASTAVSKU	125
3. IN KRATZAU UND UMGEBUNG GEBORENE AUTOREN	125
[Leopold Alois Hoffmann]	127
<i>Das Werther-Fieber</i>	129
<i>Wertherovská horečka</i>	131
[Adolf Lilie]	134
<i>Eine Wanderung zur Schwarzbrunnwarte</i>	138
<i>Výlet k rozhledně na Černé studnici</i>	141
[Karl Kumpert]	143
<i>Dou warn mr uns a dan Laben wuhl nemie sabn</i>	144
<i>Tak to se už v tomhle životě asi neuvídíme</i>	145
[Heinrich Jahne]	145
<i>Den Wandervögel</i>	147
<i>Tažným ptáků</i>	147

4. AUTOŘI NAROZENÍ V OSEČNÉ.....	149
4. IN OSCHITZ GEBORENE AUTOREN	149
[Anton Müller]	151
[Robert Müller]	153
<i>Dem Gebirgsverein zu seiner 40jähr. Bestandfeier am 6. Dezember 1924.....</i>	155
<i>Horskému spolku k oslavě jeho 40letého trvání dne 6. prosince 1924.....</i>	156
5. AUTOŘI NAROZENÍ V LIBERCI – DODATKY K JEŠTĚDSKÝM KVĚTŮM	157
5. IN REICHENBERG GEBORENE AUTOREN – ERGÄNZUNGEN ZU DEN JESCHKENBLUMEN	157
[Heinrich Karasek].....	159
<i>Anstand gewahrt.....</i>	159
<i>Slušnost zachována.....</i>	159
<i>De geistliche Nohrung.....</i>	160
<i>Duševní strava.....</i>	161
[Roland Schacht]	162
[Rudolf Tugemann].....	163
<i>'s kon ne sein!.....</i>	168
<i>To není možné!.....</i>	168
6. AUTOŘI NAROZENÍ V REGIONU, ALE BEZ KNIŽNĚ VYDANÉHO DÍLA.....	169
6. IN DER REGION GEBORENE AUTOREN, JEDOCH OHNE EINE BUCHVERÖFFENTLICHUNG	169
[Valentin Hackel]	171
<i>Maria Opferung.....</i>	172
<i>Obětování Panny Marie.....</i>	173
[Karl Hoffmann]	174
<i>An Kaiser Josef II.....</i>	174
<i>Císaři Josefu II.....</i>	176
[Gustav Jäger]	177
<i>Teuerung.....</i>	178
<i>Drahota.....</i>	179
[Hugo Viktor Eisenschiml]	180
[Herbert Pfeffer]	181

[Ada Tischer]	182
[Karl Sachers]	183
7. AUTOŘI S NEZJIŠTĚNÝM MÍSTEM NAROZENÍ, ALE S VYDANÝM REGIONÁLNÍM DÍLEM + JEDEN VÝZNAMNÝ NEBELETRISTA NAROZENÝ V REGIONU.....	185
7. AUTOREN MIT UNBEKANNTEM GEBURTSORT, JEDOCH MIT EINEM VERÖFFENTLICHTEN REGIONALEN WERK; EIN BEDEUTENDER, IN DER REGION GEBORENER AUTOR, JEDOCH OHNE EIN BELLETRISTISCHES WERK	185
[Oskar Böhm]	187
<i>Der Fabler</i>	187
<i>Chyba</i>	188
[Willibald Endler]	188
<i>An den Nufstein</i>	190
<i>Pozdrav Ořešniku</i>	191
[Richard Tugemann]	192
<i>Zuvorkommenheit</i>	193
<i>Laskavost</i>	193
[Eduard Walter]	195
<i>Die Prophezeiung</i>	195
<i>Die leere Falle</i>	197
<i>Věštba</i>	198
<i>Prázdná past</i>	199
[Anton Franz Ressel]	200
<i>Die Burgruine Hammerstein</i>	205
<i>Zřícenina bradu Hamrštejna</i>	206
LITERATURA A PRAMENY	209
LITERATUR UND QUELLENVERZEICHNIS	209
AUTOŘI DLE DATA NAROZENÍ	215
AUTOREN NACH DEM GEBURTSJAHR GEORDNET	215
REJSTŘÍK NAMENSREGISTER	217